



Art.-Nr. 10110



Art.-Nr. 10220



Art.-Nr. 10330

Ⓓ	Montageanleitung.....	2
Ⓕ	Instructions de montage	5
Ⓔ	Instrucciones de montaje	7
Ⓖ	Installation instructions.....	9
Ⓘ	Monteringsanvisning.....	11
Ⓘ	Istruzioni di montaggio.....	13
Ⓗ	Uputstvo za montažu	15
Ⓒ	Navodila za montažo	17
Ⓗ	Szerelési útmutatás.....	19
Ⓒ	Návod pro montáž.....	21
Ⓓ	Monteringsanvisning.....	23
Ⓖ	Monteringsveiledning.....	25

D MONTAGEANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie haben ein qualitativ hochwertiges und langlebiges Produkt aus unserem Sortiment erworben. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Anleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage-, Einstell-, Pflege- und Ersatzteillinformationen.

Bewahren Sie die Anleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

Sicherheitshinweise



- Nicht als Tritt- oder Sitzfläche benutzen
- Wir empfehlen die Flügelmuttern regelmäßig zu kontrollieren und eventuell nachzuziehen.

Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird Ihr WC-Sitz in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

Technische Daten

Maße: ca. 44,5 x 36 cm

Pflegeanleitung



Damit die Oberfläche nicht zerkratzt, wischen Sie diese nur mit etwas Seifenwasser und einem weichen Schwamm ab und trocknen ihn mit einem weichen Tuch nach.



ACHTUNG!

Verwenden Sie keine Scheuermittel, ätzende Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel oder

Sprays mit aggressiven Zusätzen oder in Pulverform.

Gehen Sie vorsichtig mit chemischen und kosmetischen Produkten um, einige können die Oberfläche Ihres WC-Sitzes beschädigen.

OPTIONAL:

Bei WC-Sitzen mit Antibakterieller Ausrüstung

Eine Oberflächenveredelung mit einem antibakteriellen Dauerschutz verhindert, dass Schmutz und Bakterien eindringen und sich ausbreiten können. Die Oberfläche des Sitzes ist so glatt und poren dicht, dass weder Schmutz noch Bakterien haften bleiben und durch Abwischen problemlos entfernt werden können.

Handelsübliche WC-Reinigungsmittel beeinträchtigen die dauerhafte antibakterielle Ausrüstung nicht.

Garantiekarte

Die Franz Joseph Schütte GmbH übernimmt für den von Ihnen erworbenen WC-Sitz eine Herstellergarantie gemäß den nachstehenden Garantiebedingungen. Ihre Gewährleistungsansprüche aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen:

1. Umfang der Garantie

Die Franz Joseph Schütte GmbH gewährt eine Garantie für einwandfreie, dem Zweck entsprechende Werkstoffbeschaffenheit und -verarbeitung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Schäden durch unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme und Behandlung
- Schäden durch äußere Einflüsse, wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- Mechanische Beschädigung durch Unfall, Fall, Stoß
- Fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- Normale Abnutzung oder Wartungsmängel
- Schäden infolge Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen
- Unsachgemäße Behandlung, ungenügende Pflege sowie Verwendung ungeeigneter Putzmittel
- Chemische oder mechanische Einwirkung während Transport, Lagerung, Montage, Reparatur und Benutzung des WC-Sitzes

2. Garantieleistung

Die Garantieleistung bezieht sich nach unserer Wahl auf die unentgeltliche Reparatur, die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen oder eines gleichwertigen WC-Sitzes gegen Rückgabe des fehlerhaften Teils bzw. des fehlerhaften WC-Sitzes. Sollte der betreffende Typ nicht mehr hergestellt werden, behalten wir uns vor, nach

eigener Wahl Ersatz aus unserem Sortiment zu liefern, der dem zurückgegebenem Typ so nah wie möglich kommt. Ersetzte WC-Sitze oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bei Einsendung des Artikels trägt der Käufer die Transportkosten sowie das Transportrisiko.

Die Erstattung von Aufwendungen für Aus- und Einbau, Überprüfung, Forderungen nach entgangenem Gewinn und Schadenersatz sind von der Garantie ebenso ausgeschlossen, wie weitergehende Ansprüche für Schäden und Verluste gleich welcher Art, die durch die WC-Sitze oder deren Gebrauch verursacht wurden.

3. Geltendmachung des Garantieanspruches

Der Garantieanspruch muss innerhalb der Garantiezeit gegenüber der Franz Joseph Schütte GmbH unter Vorlage des Original-Kaufbeleges geltend gemacht werden und gilt nur für das Land, in dem die Armatur gekauft wurde.

4. Garantiezeit

Als Garantiezeit gilt diejenige Dauer, die auf dem Etikett auf der Verpackung angegeben ist. Sollte hier keine Garantiezeit eingedruckt sein, so beträgt die Garantiezeit 2 Jahre ab Kaufdatum. Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg.

Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit für den WC-Sitz weder verlängert noch erneuert.

5.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Diese Garantiekarte ist nur gültig mit dem dazugehörigen Original-Kaufbeleg.

Service-Adresse

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, D-49134 Wallenhorst
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

❗ Les illustrations représentent le produit de manière imagée. Il est possible que le produit ne corresponde pas tout à fait aux illustrations. Sous réserve de modifications techniques.

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant installation, veuillez lire attentivement les présentes instructions et respectez les consignes. Les présentes instructions incluent des informations importantes au sujet du montage, du réglage, de l'entretien et des pièces de rechange.

Consignes de sécurité



Données techniques

dimension : env. 44,5 x 36 cm

Consignes d'entretien



ATTENTION!



Carte de garantie

L'entreprise Franz Joseph Schütte GmbH propose une garantie fabricant conforme aux dispositions suivantes pour le Siège WC dont vous avez fait l'acquisition. Les réclamations de garantie basées sur le contrat de vente avec le vendeur, ainsi que vos droits juridiques ne sont pas limités par la présente garantie.

Conditions de la garantie :

1. Portée de la garantie

L'entreprise Franz Joseph Schütte GmbH garantit le traitement et la texture des matériaux impeccables et conformes aux objectifs d'utilisation, le montage correct.

La garantie ne porte pas sur les éléments suivants :

- Les détériorations liées à un montage, une mise en service et une manipulation incorrects
- Les détériorations liées à des facteurs extérieurs (incendie, eau, conditions climatiques anormales, etc.)
- Les détériorations mécaniques liées à un accident, une chute ou un choc
- La destruction par imprudence ou vandalisme
- L'usure normale ou le manque d'entretien
- Les détériorations suite à des réparations effectuées par du personnel non qualifié
- Une manipulation incorrecte, un entretien insuffisant ou l'utilisation de produits de nettoyage inadaptés

- Les effets chimiques ou mécaniques lors du transport, du stockage, du montage, des réparations ou de l'utilisation de la Siège WC.

2. Prestations de garantie

Les prestations de garantie sont, à notre entière discrétion, la réparation gratuite, la livraison à nos frais de pièces de rechange ou d'une armature de même valeur contre le retour des pièces ou de les Siège WCs défectueuses. Si le modèle en question n'est plus fabriqué, nous nous réservons le droit, à notre entière discrétion, de vous proposer une Siège WC de remplacement de notre gamme, aussi proche que possible du modèle retourné. Les Siège WCs et pièces remplacées deviennent notre propriété. Lors de l'envoi de la Siège WC, l'acheteur prend en charge les frais et les risques liés au transport.

La garantie ne couvre pas le remboursement des dépenses liées au démontage et à l'intégration, la vérification, les revendications pour des pertes de gains et les demandes de dommages et intérêts, ainsi que les réclamations liées à des dommages et pertes de toutes sortes, occasionnés par la Siège WC ou son utilisation.

3. Revendication de la garantie

Les réclamations liées à la garantie doivent être effectuées auprès de l'entreprise Franz Joseph Schütte GmbH au cours de la période de garantie, sur présentation de la preuve d'achat originale, et sont uniquement valables pour le pays dans lequel la Siège WC a été achetée.

4. Durée de la garantie

La durée de la garantie correspond à la durée indiquée sur l'étiquette de l'emballage. Si aucune durée de garantie n'est indiquée, la durée de la garantie est de deux ans à compter de la date d'achat. La date figurant sur la preuve d'achat originale est utilisée.

Les prestations de garantie permettent de prolonger ou renouveler la durée de la garantie de la Siège WC .

5.

Cette garantie est régie par la réglementation allemande, à l'exclusion des accords des Nations unies concernant les contrats de vente internationale de marchandises.

Cette carte de garantie n'est valable qu'avec la preuve d'achat originale correspondante.

Coordonnées du service

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst (ALLEMAGNE)
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

① *Las ilustraciones van destinadas a la representación gráfica. Es posible que exista una determinada divergencia respecto al producto. Quedan reservadas las modificaciones técnicas.*

(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Por favor, antes de la instalación lea completamente estas instrucciones y tenga en cuenta las indicaciones que encontrará en las mismas. Las instrucciones contienen información importante relativa al montaje, al ajuste, a los cuidados y a las piezas de repuesto.

Indicaciones de seguridad



Datos técnicos

dimensión: aprox. 44,5 x 36 cm

Instrucciones para el cuidado



ATENCIÓN



Tarjeta de garantía

La empresa Franz Joseph Schütte GmbH asume para la asiento inodoro que ha adquirido usted una garantía del fabricante conforme a las siguientes condiciones de garantía. Esta garantía no limita su derecho a garantía del vendedor derivado del contrato de compra-venta ni a los derechos legales.

Condiciones de garantía:

1. Alcance de la garantía

La empresa Franz Joseph Schütte GmbH concede una garantía de una naturaleza del material y procesamiento del material impecables, correspondientes a su finalidad,

Se excluye de la garantía:

- los daños debidos al montaje, a la puesta en funcionamiento o al tratamiento inadecuados
- los daños debidos a factores externos, como el fuego, el agua o las condiciones medioambientales anormales
- los daños mecánicos debidos a un accidente, caída, golpe
- la destrucción negligente o intencionada
- el desgaste normal o los defectos en el mantenimiento
- los daños como resultado de reparaciones de manos de personal no cualificado
- el tratamiento inapropiado, los cuidados insuficientes así como el empleo de

- agentes limpiadores que no sean adecuados
- el efecto químico o mecánico durante el transporte, el almacenamiento, la montaje, la reparación y el empleo de la asiento inodoro.

2. Prestación de garantía

La prestación de garantía hace referencia a nuestra discreción a la reparación gratuita, al suministro libre de cargos de piezas de repuesto o a una asiento inodoro equiparable al realizar la devolución de la pieza defectuosa o bien de la asiento inodoro defectuosa. En caso de que el modelo afectado ya no se fabricara, nos reservamos el derecho a, conforme a nuestra discreción, suministrar una asiento inodoro de repuesto de nuestra gama que se asemeje en la mayor medida de lo posible al modelo que se ha devuelto. Las asiento inodoros o piezas sustituidas pasan a nuestra posesión. En caso de envío es el comprador quien corre con los gastos de envío así como con el riesgo del envío.

Asimismo, queda excluido de la garantía el reembolso de los gastos de desmontaje y montaje, la comprobación, las reclamaciones de beneficios perdidos así como la indemnización por daños y perjuicios, al igual que demás reclamaciones de daños y pérdidas del mismo tipo que hubieran sido causados por la asiento inodoro o por el uso de la misma.

3. Ejercicio del derecho a garantía

El derecho a garantía debe ejercerse dentro del período de garantía ofrecido por la empresa Franz Joseph Schütte GmbH presentando el ticket de compra original y sólo será válido para el país en el que se compró la asiento inodoro.

4. Período de garantía

Como período de garantía rige la duración que se indica en la etiqueta del embalaje. En caso de que no hubiera aquí un período de garantía impreso, el período de garantía será de dos años a partir de la fecha de la compra. Determinante para ello es la fecha que figure en el ticket de compra original.

Las prestaciones de garantía ni aumentan ni renuevan el período de garantía de la asiento inodoro.

5.

Para esta garantía rige el derecho alemán bajo la exclusión del Acuerdo de las Naciones Unidas sobre contratos de compra internacional de mercancías (CISG).

Esta tarjeta de garantía sólo es válida con el correspondiente ticket de compra original.

Dirección de servicio

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst (ALEMANIA)
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

① *The illustrations are to be considered as figurative representations, deviations of the product are possible.*
Subject to technical modifications.

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

Dear customer,
You have purchased a high-quality and long-lasting product from our line of goods. Please read these instructions carefully before assembling and observe the notes.
These instructions contain important information on installation, adjustment, care, and spare parts.
Therefore, keep the instructions in a safe place and pass them on to possible subsequent owners.

Safety notes



Disposal

Your toilet seat is delivered in a solid packaging, in order to protect it against transport damages. The packaging consists of recyclable materials. Dispose it in an environmentally suitable manner.

Do not throw the product into the normal domestic waste at the end of its service life,

but ask your municipal administration about the possibility of an environmentally friendly disposal.

Technical data

dimension: approx. 44,5 x 36 cm

Instructions for care



ATTENTION!



Guarantee card

The Franz Joseph Schütte GmbH grants a manufacturer guarantee for the toilet seat you have acquired according to the following guarantee conditions. This guarantee does not limit your warranty claims resulting from the sales contract with the vendor as well as your statutory rights.

Guarantee conditions:

1. Scope of the guarantee

The Franz Joseph Schütte GmbH guarantees for perfect, material condition and processing suitable for the intended purpose.

The guarantee does not cover:

- Damage by inappropriate installation, start-up and handling
- Damage by outside effects, such as fire, water, abnormal environmental conditions
- Mechanical damage by accident, fall, impact
- Negligent or intentional destruction
- Normal wear or malfunctions due to lack of maintenance
- Damages due to repairs by non-qualified persons
- Inappropriate handling, insufficient care as well as the use of unsuitable cleaning agents
- Chemical or mechanical effects during transport, storage, assembly, repair and use of the toilet seat

2. Guarantee

The guarantee covers at our discretion free repair, delivery of spare parts free of charge or of an equivalent toilet seat against return of the faulty part and/or faulty toilet seat. If the model concerned should not be manufactured any longer,

we reserve the right to supply a replacement toilet seat from our product range at our discretion, which complies to the returned model as far as possible. Replaced toilet seats or parts there of become our property. The buyer bears the transport costs as well as the transport risk, if a toilet seat is returned.

Refunding of expenditures for disassembly and assembly, examination, claims for loss of profit and compensation are likewise excluded from the guarantee, as well as all further claims for damages and losses, which are caused by the toilet seat or its use.

3. Asserting of the warranty claim

The warranty claim must be asserted within the guarantee period in regard to the Franz Joseph Schütte GmbH by submitting the original sales slip and only applies to the country, in which the toilet seat was bought.

4. Guarantee period

The valid guarantee period is indicated on the packaging label. If no guarantee period is imprinted there, then a guarantee period of 2 years applies starting from purchase date. The date on the original sales slip is decisive.

The guarantee period for the toilet seat is neither extended nor renewed by guarantee performances.

5.

This guarantee is governed by German law under exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

This guarantee card is only valid with the pertinent original sales slip.

Service address

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst (GERMANY)

 +49 (0) 54 07 / 87 07-0

info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

- ① *Illustrationerna ska användas för att ge en allmän bild av produkten och din utrustning kan eventuellt se annorlunda ut. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.*

§ MONTERINGSANVISNING

Vi ber dig att först läsa igenom hela den här instruktionen innan du börjar och att följa alla anvisningarna när du installerar produkten. Det här dokumentet innehåller viktig information om montering, inställning, skötsel och reservdelar.

Säkerhetsanvisningar



Tekniska data

Mått. 44,5 x 36 cm

Skötsel



OBS!



Garantikort

Franz Joseph Schütte GmbH lämnar en tillverkar-garanti på den armatur du köpt enligt följande villkor. De garantirättigheter som framgår av köpehandlingen från återförsäljaren och den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantivillkor:

1. Garantins omfattning

Franz Joseph Schütte GmbH garanterar att den **Toalettsits** du köpt är i felfritt skick och uppfyller kraven för sitt användningsändamål när det gäller material.

Garantin gäller inte för följande:

- Skador som uppstår på grund av felaktig montering, idrifttagning och behandling
- Skador på grund av yttre påverkan, som eldsvåda, vatten, onormala miljöbetingelser
- Mekaniska skador på grund av olyckor, fall, stötar
- Vårdslöshet, slarv och avsiktlig förstöring
- Normalt slitage och bristande underhåll
- Skador på grund av reparationer som inte gjorts av kvalificerade personer
- Felaktig behandling, otillräcklig skötsel samt användning av olämpliga rengöringsmedel
- Kemisk eller mekanisk inverkan under transport, förvaring, montering, reparation och användning av Toalettsits

2. Garantiförmåner

Garantin ger rätt till en gratis reparation, kostnadsfri leverans av reservdelar eller en likvärdig toalettsits efter vårt gottfinnande och mot återlämnande av den felaktiga delen eller Toalettsits. Om den aktuella typen av Toalettsits inte tillverkas längre förbehåller vi oss rätten att efter eget val leverera en annan toalettsits, som så mycket som möjligt motsvarar den gamla Toalettsits vi fått i retur. Armaturer eller delar som ersatts övergår i vår ägo. När toalettsits skickas in står köparen för både transportkostnader och transportrisker.

Det är inte möjligt att kräva ersättning för in- och utbyggnad, kontroll, förlorad vinst eller skador eller att ställa omfattande krav på ersättning för någon annan typ av skador och förluster som orsakats av toalettsits.

3. Giltiga garantikrav

Garantikrav måste ställas under garantitiden till Franz Joseph Schütte GmbH mot uppvisande av inköpskvitto. Garantin gäller bara i det land där toalettsits köptes.

4. Garantitid

Garantitiden framgår av etiketten på förpackningen. Om ingen garantitid anges på förpackningen gäller garantin i 2 år från och med inköpsdatum. Som inköpsdatum räknas det datum som står på originalkvittot.

Om garantiförmånerna utnyttjas förlängs eller förnyas inte garantitiden för toalettsits.

5.

Den här garantin faller under tysk lagstiftning, förutom överenskommelsen om internationella köpeavtal för varor (CISG) från FN.

Garantikortet gäller endast tillsammans med motsvarande originalkvitto.

Serviceadress:

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst (TYSKLAND)
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

① *Le immagini hanno lo scopo di rappresentare graficamente il prodotto. È possibile che divergano dal prodotto. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.*

① ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni d'uso e di osservare le indicazioni prima di installare il prodotto. Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relative a montaggio, regolazione, cura e parti di ricambio.

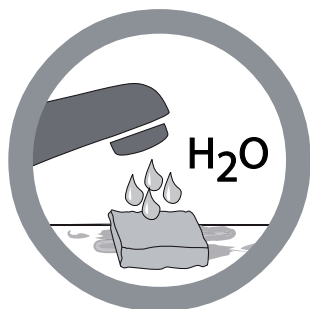
Norme di sicurezza



Dati tecnici

dimensioni: ca. 44,5 x 36 cm

Indicazioni per la cura



ATTENZIONE!



Certificato di garanzia

La Franz Joseph Schütte GmbH concede una garanzia sulla rubinetteria ai sensi delle condizioni appresso riportate. Questa garanzia non limita i diritti di garanzia contenuti nel contratto di compravendita stipulato con il venditore, così come non pregiudica i diritti di legge.

Condizioni di garanzia:

1. Volume della garanzia

La Franz Joseph Schütte GmbH concede la garanzia sulla qualità e la lavorazione del materiale conformi allo scopo di impiego previsto, come pure sull'assemblaggio, sulla tenuta e sul funzionamento del sistema sedile WC.

La garanzia non include:

- Danni dovuti a errori di montaggio, attivazione e al trattamento inappropriato
- Danni risultanti da fattori esterni, come per esempio fuoco, acqua, condizioni ambientali anomale
- Danni meccanici dovuti a sinistri, cadute, urti
- Distruzione negligente o dolosa
- Normale utilizzo o scarsità di manutenzione
- Danni dovuti a riparazioni eseguite da persone non qualificate
- Trattamento inappropriato, scarsa cura e utilizzo di detergenti non idonei

- Effetti chimici o meccanici durante trasporto, montaggio, collegamento, riparazioni e utilizzo della sedile WC

2. Prestazioni incluse nella garanzia

Le prestazioni di garanzia includono la riparazione e la fornitura gratuita delle parti di ricambio oppure l'invio di una sedile WC equivalente in cambio delle parti o della sedile WC difettosa. Se la sedile WC in questione non dovesse essere più prodotta, ci riserviamo il diritto di fornire a nostra discrezione una rubinetteria di ricambio del nostro assortimento che si avvicini il più possibile al tipo restituito. Le sedile WC o i pezzi sostituiti diventano di nostra proprietà. Le spese di trasporto e i relativi rischi legati alla spedizione della sedile WC vanno a carico dell'acquirente.

La garanzia non prevede il rimborso delle spese di installazione e smontaggio, né delle spese di revisione, ed esclude inoltre qualsiasi tipo di pretesa finalizzata al risarcimento danni e ai mancati profitti, nonché rivendicazioni per danni e perdite di qualunque tipo provocati dalla sedile WC o dal suo utilizzo.

3. Rivendicazione delle prestazioni di garanzia

Le pretese di garanzia nei confronti della Franz Joseph Schütte GmbH possono essere fatte valere solo durante il periodo di garanzia e presentando la ricevuta di acquisto originale. La garanzia vale solo per il paese nel quale la sedile WC è stata acquistata.

4. Durata della garanzia

La durata della garanzia viene indicata sull'etichetta della confezione. Se sulla confezione non dovesse essere stampata la durata della garanzia, tale durata corrisponderà 2 anni a partire dalla data di acquisto. In questo caso sarà decisiva la data di acquisto riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

Le prestazioni di garanzia non prolungano né rinnovano il periodo di garanzia per le sedile WC.

5.

Questa garanzia è soggetta al diritto tedesco con esclusione delle regolamentazioni della convenzione ONU inerente i contratti sull'acquisto di merci internazionali (CISG).

Questo certificato di garanzia è valido solo presentando la corrispondente ricevuta di acquisto originale.

Indirizzo del servizio di assistenza

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst (GERMANIA)
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

① *Slike služe za vizualni prikaz, mogućna su odstupanja od izgleda proizvoda. Zadržavamo si pravo tehničkih izmjena.*

HR UPUTSTVO ZA MONTAŽU

Molimo prije montaže pročitajte ovo uputstvo u cijelosti i obratite pozornost na upute. Ovo uputstvo sadrži važne informacije za montažu, podešavanje, njegu i rezervne dijelove.

Sigurnosne upute



Tehnički podaci

Dimenzije: ca. 44,5 x 36 cm

Uputa za njegu



Ups!



Garancijski list

Tvrtka Franz Joseph Schütte GmbH daje proizvođačku garanciju za kupljenu WC sjedala, sukladno garancijskim uvjetima u daljnjem tekstu. Vaša garancijska prava iz kupoprodajnog ugovora sa prodavcem, kao i zakonska prava, nisu ograničena ovom garancijom.

Garancijski uvjeti:

1. Opseg garancije

Tvrtka Franz Joseph Schütte GmbH garantira besprijekorne, svrhovite osobine materijala i obrade.

Iz garancije su isključeni:

- štete usljed nestručne montaže, puštanja u rad i rukovanja
- štete usljed vanjskih utjecaja, kao što su voda, nenormalni uvjeti okoliša
- mehanička oštećenja usljed nezgode, pada, udarca
- nemarno ili objesno uništenje
- normalno trošenje ili nedostatak tekućeg održavanja
- štete usljed popravki od nekvalificiranih osoba
- nestručno rukovanje, nedovoljna njega, kao i rabljenje neprimjerenih sredstava za čišćenje

- kemijsko i mehaničko djelovanje tijekom transporta, skladištenja, montažu, popravke korištenja WC sjedalo.

2. Garancijske usluge

Garancijske usluge odnose se, po našem izboru, na besplatnu popravku, besplatnu isporuku rezervnih dijelova ili istovrijedne WC sjedalo, uz vraćanje neispravnih dijelova odn. WC sjedalo. Ako se dotični tip ne proizvodi više, zadržavamo si pravo isporučiti Vam drugu WC sjedalo iz našega asortimana, po našem izboru, koja što više odgovara vraćenom tipu WC sjedalo. Rezervni dijelovi WC sjedalo ili dijelovi prelaze u naše vlasništvo. Kod slanja WC sjedala kupac snosi troškove kao i rizik transporta. Iz garancije je, također, isključena nadoknada za demontažu i montažu, ispitivanja, zahtjevi za izgubljenju dobit i nadoknada troškova, kao i ostali zahtjevi na temelju šteta ili gubitaka iste vrste, koji su prouzročeni zbog WC sjedalo ili njene uporabe.

3. Korištenje garancijskih prava

Garancijsko pravo koristi se prema tvrtki Franz Joseph Schütte GmbH, podnošenjem originalnog dokaza o kupnji, i vrijedi samo za zemlju u kojoj je WC sjedalo kupljena.

4. Garancijski rok

Garancijski rok naveden je na naljepnici na pakiranju. Ako nije otisnut na naljepnici, onda garancijski rok iznosi 2 godine od datuma kupnje. Mjerodavan je datum na originalnom dokazu o kupnji.

Poslije garancijskih usluga garantni rok za WC sjedala se ne produljuje niti obnavlja.

5.

Na ovu garanciju primjenjuje se njemačko pravo, pri čemu se isključuje Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima u međunarodnoj robnoj trgovini (CISG).

Ovaj garantni list vrijedi samo uz originalan dokaz o kupnji.

Adresa servisa

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst (NJEMAČKA)
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

❗ *Slike so namenjene grafični predstavitvi, možna so odstopanja od izdelka. Pridržujemo si pravico to tehničnih sprememb.*

(SLO) NAVODILA ZA MONTAŽO

Pred montažo v celoti preberite ta navodila in upoštevajte opozorila v njih. Ta navodila vsebujejo pomembne informacije o montaži, nastavitvah, negi in nadomestnih delih.

Varnostni napotki



Tehnični podatki

mere: ca. 44,5 x 36 cm

Navodila za nego



UPS!



Garancijska kartica

Franz Joseph Schütte GmbH prevzema garancijo izdelovalca za WC školjko, ki ste jo kupili v skladu z garancijskimi pogoji, navedenimi v nadaljevanju. Pravice do garancijskih storitev iz pogodbe s trgovcem o nakupu ter zakonske pravice so to garancijo niso omejene.

Garancijski pogoji:

1. Obseg garancije

Franz Joseph Schütte GmbH daje garancijo za brezhibne, namenu primerne lastnosti in obdelavo materiala.

Iz garancije so izključeni:

- škode zaradi nestrokovne montaže, zago na in ravnanja z armaturo
- škode zaradi zunanjih vplivov kot s požar, voda, nenormalni okoljski pogoji
- mehanske poškodbe zaradi nesreče, padca, udarca
- uničenje iz malomarnosti ali objestnosti
- normalna obraba ali malomarno vzdrževanje
- škoda zaradi popravil, ki so jih opravile nekvalificirane osebe
- nestrokovno ravnanje, nezadostno vzdrževanje ter uporaba neprimernih čistil

- kemični ali mehanski vplivi med transportom, skladiščenjem, priklapljanjem, popravilom ali uporabo WC školjko.

2. Garancijska storitev

Garancijska storitev se nanaša - po naši izbiri - ali na brezplačno popravilo, ali na brezplačno dobavo nadomestnih delov ali na enakovredno WC školjko ob vračilu pokvarjenega dela oz. pokvarjene WC školjko.

Če pokvarjenega tipa ne izdelujemo več, si pridržujemo pravico, da po lastni izbiri dobavimo nadomestno WC školjko iz naše ponudbe, ki bo kar najbolj podoben vrnjenemu tipu. Nadomeščene WC školjka ali deli postanejo naša lastnina. Če WC školjko pošlje kupec, bo tako prevzel tudi stroške transporta ter tveganja pri transportu.

Povračila za stroške demontaže, vgradnje, preverjanja, terjatve za izgubljen dobiček in nadomestilo škode so prav tako izključeni iz garancije kot ostali zahtevki za škodo in izgube ne glede na vrsto, ki jih je povzročila WC školjka ali njena uporaba.

3. Uveljavljanje pravic iz garancije

Pravice iz garancije je potrebno do podjetja Franz Joseph Schütte GmbH uveljaviti v garancijskem roku o predložitvi originalnega računa in velja le za državo, kjer je bila WC školjka kupljena.

4. Garancijska doba

Kot garancijska doba velja tisto obdobje, ki je navedeno na nalepki na embalaži. Če tam ni natisnjena garancijska doba, znaša garancijska doba 2 leti od datuma nakupa. Merodajen je datum na originalnem računu.

S pravicami iz garancije se garancijska doba za WC školjke niti ne podaljša, niti obnovi.

5. Sodna pristojnost/Stvarna pristojnost

Za to garancijo velja nemško pravo ob izključitvi dogovora Združenih narodov o pogodbah o mednarodnih blagovni trgovini (CISG).

Ta garancijska kartica velja le s pripadajočim originalnim računom o nakupu.

Naslov servisa

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst (NEMĚIJA)
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

- ① *A képek a szemléletes bemutatást szolgálják, a terméktől lehetnek eltérések.
A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.*

(HU) SZERELÉSI ÚTMUTATÁS

Szerelés előtt szíveskedjen teljes egészében elolvasni ezt az útmutatást és vegye figyelembe a jótanácsokat.

Ez az útmutatás fontos információkat tartalmaz a szerelésről, beállításról, ápolásról és pótalkatrészekről.

Biztonsági útmutatások



Műszaki adatok

Méretek: ca. 44,5 x 36 cm

Ápolási útmutatás



HOPPÁ!



Garanciakártya

A Franz Joseph Schütte GmbH az Ön által megvásárolt szerelvényre gyártói garanciát ad az alábbi garancia feltételekkel. Az eladóval kötött adásvételi szerződésből származó garancia igényeit és törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

Garanciafeltételek:

1. A garancia terjedelme

A Franz Joseph Schütte GmbH garanciát vállal a kifogástalan, célnak megfelelő anyagminőségre és anyagmegmunkálásra.

Nincs garancia az alábbiakra:

- szakszerűtlen szerelés, üzembe helyezés és kezelés miatt bekövetkező károk
- külső hatások, így tűz, víz, rendellenes környezeti körülmények miatt bekövetkező károk
- mechanikus sérülés baleset, leesés, ütés miatt
- hanyag vagy szándékos rongálás
- Normál kopás vagy karbantartási hiány yosság
- Károk a nem szakképzett személyekkel végeztetett javítások miatt
- Szakszerűtlen kezelés, nem megfelelő ápolás és használat nem megfelelő tisztítószerrel

- Vegyi vagy mechanikus hatás a szerelvény szállítása, tárolása, csatlakoztatása, javítása és használata alatt

2. A garancia teljesítése

A garancia teljesítése, választásunk szerint a pótalkatrészek vagy egy egyenértékű szerelvény ingyenes kijavítására, ingyenes kiszállítására vonatkozik a hibás alkatrész illetve a hibás szerelvény visszaadása ellenében. Ha az érintett típust már nem gyártanak, akkor fenntartjuk magunknak azt a jogot, hogy saját választás szerint olyan pótszerelvényt adjunk át a választékunkból, amely a visszaadott típust a lehető legjobban megközelíti. A kicserélt szerelvények vagy alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek.

A szerelvény beküldésénél a vevő fizeti a szállítási költségeket és övé a szállítás kockázata. A ki- és beszerelés, az átvizsgálás költségeinek megtérítése, az elvesztett nyereség és kártérítés iránti igény ugyanúgy ki van zárva a garancia alól, mint a szerelvény vagy annak használata miatt okozott további igények az elmaradt nyereség valamint bármilyen jellegű károk és veszteségek miatt.

3. A garanciaigény érvényesítése

A garanciaigényt a garanciaidőn belül a Franz Joseph Schütte GmbH céggel szemben kell érvényesíteni az eredeti vételi bizonylat benyújtásával és ez nem csak arra az országra érvényes, ahol a WC-ülőke vásárolták.

4. Garanciaidő

A garanciaidő arra az időtartamra szól, amelyet a csomagoláson lévő címkén megadtak. Ha erre nem nyomtatták rá a garanciaidőt, akkor a garanciaidő a vétel dátumától számított 2 év.

A garancia teljesítéseivel a szerelvény garanciaideje se WC-ülőke, se nem újul meg.

5.

Erre a garanciára a német jog érvényes az Egyesült Nemzetek nemzetközi áruvásárlási szerződésekről szóló egyezményének (CISG) kizárásával.

Ez a garanciaártya csak a hozzá tartozó eredeti vásárlási bizonylattal érvényes.

Szerviz-cím

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst
(NÉMETORSZÁG)

 +49 (0) 54 07 / 87 07-0

info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

① *Obrázky slouží znázornění, odchylky výrobku jsou možné. Technické změny vyhrazeny.*

CZ NÁVOD PRO MONTÁŽ

Před instalací si prosím celý návod pročtěte a dbejte na v něm obsažené pokyny. Tento návod obsahuje důležité informace k montáži, nastavení, údržbě a náhradním dílům.

Bezpečnostní pokyny



Technická data

rozměry: ca. 44,5 x 36 cm

Návod pro údržbu



OOPS!



Záruční list

Společnost Franz Joseph Schütte GmbH pro Vámi získanou WC sedátko přebírá záruku podle následujících záručních podmínek. Vaše nároky na záruku, které vyplývají z kupní smlouvy s prodejcem, ani vaše zákonná práva nejsou touto zárukou dotčena.

Záruční podmínky:

1. Rozsah ručení

Společnost Franz Joseph Schütte GmbH poskytuje záruku na bezvadnou, účelu odpovídající.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- škody zaviněné neodbornou montáží, neodborným uvedením do provozu či neodbornou péčí
- škody způsobené vnějšími vlivy jako ohněm, vodou, nenormálními okolními podmínkami
- mechanická poškození způsobená nehodou, spadnutím, nárazem
- nedbalé či úmyslné poškození
- normální opotřebení nebo nedostatky při údržbě
- škody způsobené opravami, které byly provedeny nekvalifikovanými osobami
- neodborné zacházení, nedostatečná péče nebo použití nevhodného čisticího prostředku

- chemické nebo mechanické vlivy během přepravy, skladování, připojování, opravy a použití WC sedátka.

2. Záruční výkon

Záruční výkon se dle naší volby vztahuje na bezplatnou opravu, bezplatnou dodávku náhradních dílů nebo rovnocenné WC sedátka za vrácení vadného dílu či vadné WC sedátka. V případě, že by se dotyčný model již nevyráběl, si vyhrazuje právo dodat náhradní WC sedátko z našeho sortimentu podle naší volby, který vrácenému modelu co nejvíc odpovídá. Nahrazené armatury nebo díly se stanou naším majetkem. Přepravní náklady a přepravní riziko při zaslání WC sedátka nese zákazník.

Úhrada nákladů na deinstalaci, instalaci a zkontrolování, požadavek na úhradu ušlého zisku a odškodnění jsou ze záruky vyloučeny, rovněž další požadavky na úhradu za škody či ztráty jakéhokoli druhu, které byly způsobeny WC sedátko či jejím použitím.

3. Uplatnění nároku na ručení

Nárok na ručení musí být uplatněn v záruční době vůči společnosti Franz Joseph Schütte GmbH s předložením originálního kupního dokladu a platí pouze pro tu zem, ve které byla WC sedátko koupena.

4. Záruční doba

Za záruční dobu je považována doba, která je udána na nálepce na balení. Pokud tam není vytisknutá žádná záruční doba, tak záruční doba je 2 roky od dne koupě. Rozhodující je datum na originálním kupním dokladu.

Záruční doba pro WC sedátko není záručním výkonem nijak prodloužena či obnovena.

5.

Pro tuto záruku platí německé právo, úmluva Spojených národů ohledně mezinárodního prodeje zboží (CISG) neplatí.

Tento záruční list platí pouze ve spojení s odpovídajícím originálním kupním dokladem.

Servisní adresa

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, D-49134 Wallenhorst (NĚMECKO)
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

① Illustrationerne er til billedlig gengivelse, afvigelser fra produktet kan forekomme. Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

DK MONTERINGSANVISNING

Læs venligst hele denne vejledning før installationen, og overhold anvisningerne. Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger om montering, indstilling, pleje og reservedele.

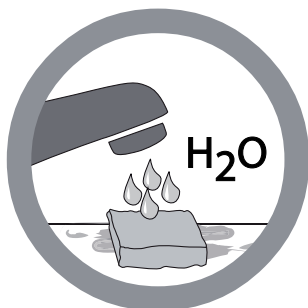
Sikkerhedshenvisninger



Tekniske data

Mål: ca. 44,5 x 36 cm

Plejevejledning



UPS!



Garantibevis

Franz Joseph Schütte GmbH yder producentgaranti på det erhvervede Toiletsæde i henhold til nedenstående garantibetingelser. Dine garantikrav over for sælger på købsaftalen samt lovsikrede rettigheder begrænses ikke af denne garanti.

Garantibetingelser:

1. Garantiens omfang

Franz Joseph Schütte GmbH yder garanti for fejlfri, formålsegnet materialebeskaffenhed og -forarbejdning.

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Skader forårsaget af usagmæssig montering, ibrugtagning og behandling
- Skader forårsaget af ydre påvirkninger, såsom brand, vand og abnorme miljøbetingelser
- Mekaniske skader forårsaget af ulykker, fald, stød
- Uagtsom eller forsætlig ødelæggelse
- Normal slitage eller manglende vedligeholdelse
- Skader forårsaget af reparationer foretaget af ukvalificerede personer
- Usagmæssig behandling, utilstrækkelig pleje samt anvendelse Uegnet pudsemiddel

- Kemisk eller mekanisk påvirkning under transport, opbevaring, montering, reparation og brug af Toiletsædet.

2. Garantiydelse

Garantiydelsen udgøres efter vores valg af vederlagsfri reparation, gratis levering af reservedele eller et toiletsædet af samme type med returnering af den fejlbehæftede del eller det fejlbehæftede toiletsædet.

Såfremt den pågældende type ikke længere er i produktion, forbeholder vi os retten til at levere et erstatningstoiletsædet fra vores sortiment efter eget valg, der ligger så nær ved den returnerede type som muligt. Ombyttede Toiletsædet eller dele overgår til vores ejendom. Ved indsendelse af toiletsædet påhviler transportomkostninger samt transportrisiko køberen.

Erstatning af udgifter for afmontering og montering, kontrol, krav om tabt fortjeneste og skadeserstatning er ligeledes ikke omfattet af garantien, ligesom yderligere krav for skader og tab af enhver art, der er forårsaget af toiletsædet eller brugen af dette.

3. Anmeldelse af garantikrav

Garantikrav skal anmeldes til Franz Joseph Schütte GmbH inden for garantiperioden mod fremvisning af det originale købsbevis og gælder kun i det land, hvor toiletsædet er købt.

4. Garantiperiode

Garantiperioden er den periode, der er angivet på etiketten på forpakningen. Hvis der ikke er trykt en garantiperiode på etiketten, er garantiperioden 2 år fra købsdatoen. Perioden regnes fra datoen på det originale købsbevis.

Garantiperioden for toiletsædet bliver hverken forlænget eller fornyet i forbindelse med garantiydelser.

5.

Denne garanti er omfattet af tysk lovgivning med undtagelse af de Forenede Nationers konvention om aftaler om internationale varekøb (CISG).

Dette garantibevis er kun gyldigt sammen med det tilhørende originale købsbevis.

Serviceadresse

Franz Joseph Schütte GmbH
Ringstraße 7, 49134 Wallenhorst (TYSKLAND)
 +49 (0) 54 07 / 87 07-0
info@fjschuette.de, www.fjschuette.de

NO Monteringsveiledning

Les hele denne veiledningen før installering og følg anvisningene. Denne veiledningen inneholder viktige monterings-, innstillings-, pleie- og reservedels-opplysninger.

Sikkerhetsanvisninger



Tekniske data

Mål: ca. 44,5 x 36 cm

Pleieanvisninger



OOPS!



Garantikort

Franz Joseph Schütte GmbH gir produsentgaranti for toalettsete du har kjøpt i henhold til nedenstående garantivilkår. Garantikravene du måtte ha fra kjøpsavtalen med selgeren samt lovfestede rettigheter blir ikke avgrenset av denne garantien.

Garantivilkår:

1. Omfanget av garantien

Franz Joseph Schütte GmbH garanterer feilfri og hensiktsmessig materialbeskaffenhet og -bearbeiding.

Utelukket fra garantien er:

- Skader som følge av uriktig montering, bruk og behandling
- Skader som følge av ytre påvirkning som ild, vann, uvanlige miljøforhold
- Mekanisk skade ved ulykker, fall, støt
- Forsømmelig eller forsettlig ødeleggelse
- Normal slitasje eller manglende pleie
- Skader som følge av reparasjoner ved ukvalifiserte personer
- Uriktig behandling, utilstrekkelig pleie samt bruk av uegnet pussemiddel
- Kjemisk eller mekanisk påvirkning under transport, lagring, tilkopling, reparasjon og bruk av toalettsete.

2. Garanti

Garantien består etter vårt valg av gratis reparasjon, kostnadsfri levering av erstatningsdeler eller en likeverdig toalettsete mot tilbakesending av feilaktig del eller feilaktig toalettsete. Skulle den aktuelle typen ikke lenger bli produsert, forbeholder vi oss retten til å levere en erstatningstoalettsete fra utvalget vårt, etter eget valg, som likner den tilbakesendte typen mest mulig. Erstattede toalettseter eller deler blir vår eiendom. Ved innsending av armatur bærer kunden transportkostnadene og -risikoen.

Erstatning for omkostninger til uttaking og innsetting, kontroll, krav på tappt fortjeneste og skadeserstatning er også utelukket fra garantien, i likhet med ytterligere krav for skader og tap av enhver art som er forårsaket av armaturen eller gjennom bruken av den.

3. Gjøre garantikrav gjeldende

Garantikrav må gjøres gjeldende overfor Franz Joseph Schütte GmbH innen garantitiden gjennom framlegging av original kjøpskvittering, og gjelder bare i landet der toalettsete ble kjøpt.

4. Garantitid

Som garantitid gjelder den varigheten som er angitt på etiketten utenpå forpakningen. Er det ikke angitt noen garantitid her, er garantitiden to år fra kjøpsdagen. Retningsgivende er datoen på original kjøpskvittering.

Ved garantiytelser blir garantitiden hverken forlenget eller fornyet.

5.

For denne garantien gjelder tysk rett unntatt FNs konvensjon om internasjonale varekjøp (CISG).

Dette garantikortet er bare gyldig sammen med tilhørende original kjøpskvittering.

Service

Franz Joseph Schütte GmbH, Gutenbergstraße 21
68167 Mannheim, TYSKLAND

Consignes de sécurité
Safety notes
Säkerhetsanvisningar
Norme di sicurezza
Sigurnosne upute
Sigurnosne upute
Biztonsági útmutatások
Bezpečnostní pokyny
Sikkerhedshenvisninger
Sikkerhetsanvisninger



Consignes de sécurité
Safety notes
Säkerhetsanvisningar
Norme di sicurezza
Sigurnosne upute
Sigurnosne upute
Biztonsági útmutatások
Bezpečnostní pokyny
Sikkerhedshenvisninger
Sikkerhetsanvisninger

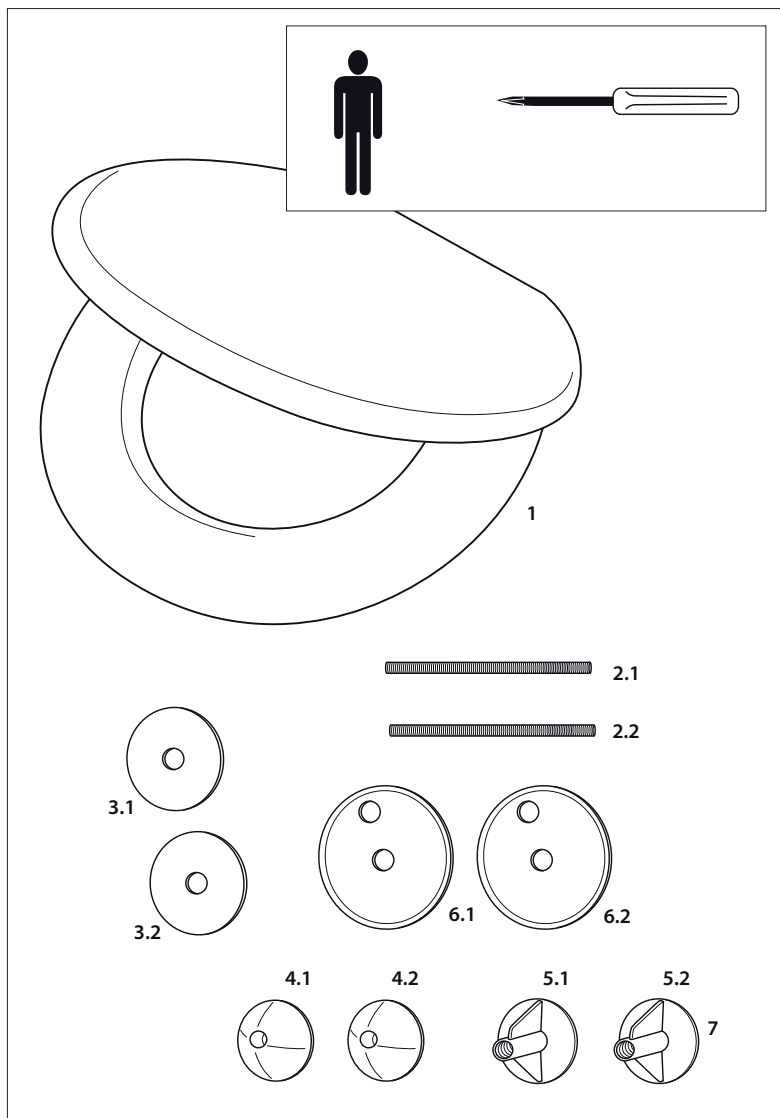




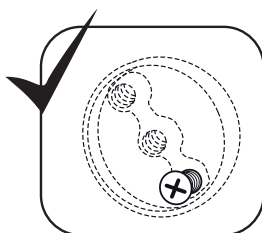
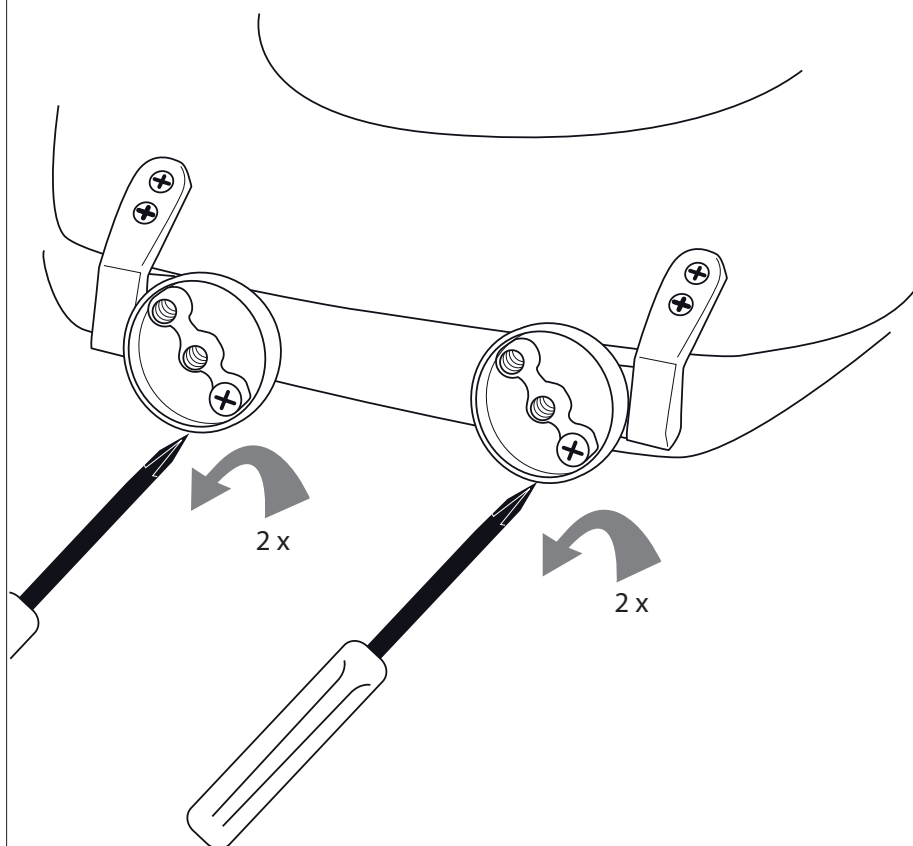
ca. 44,3 cm



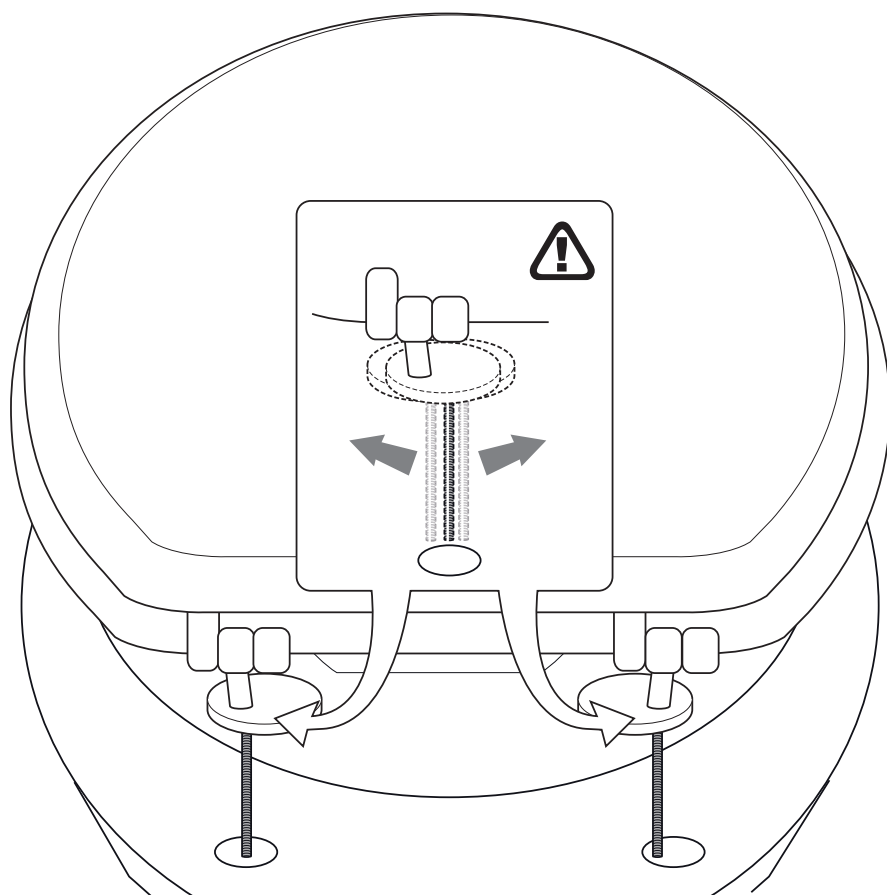
ca. 37,3 cm



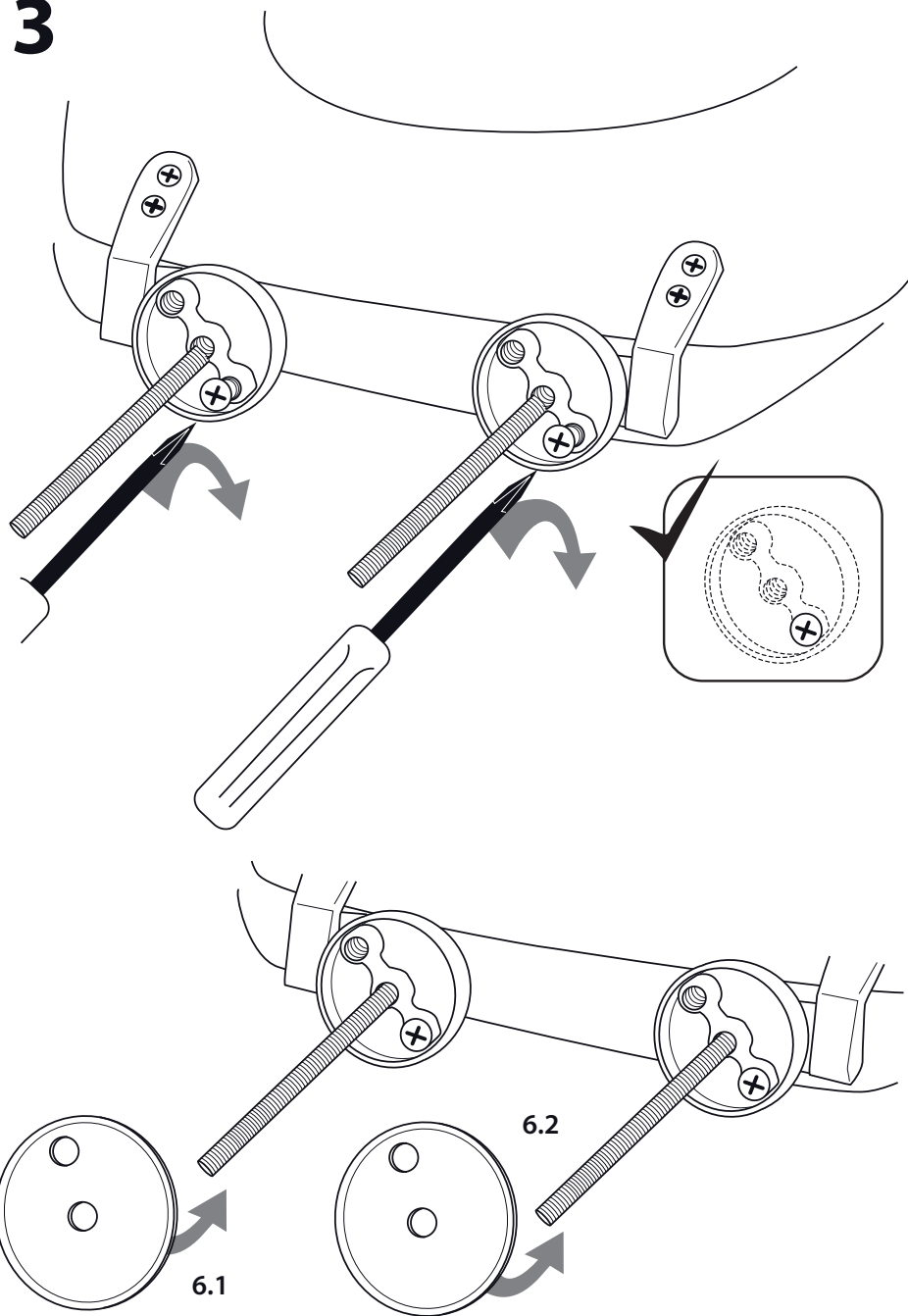
1



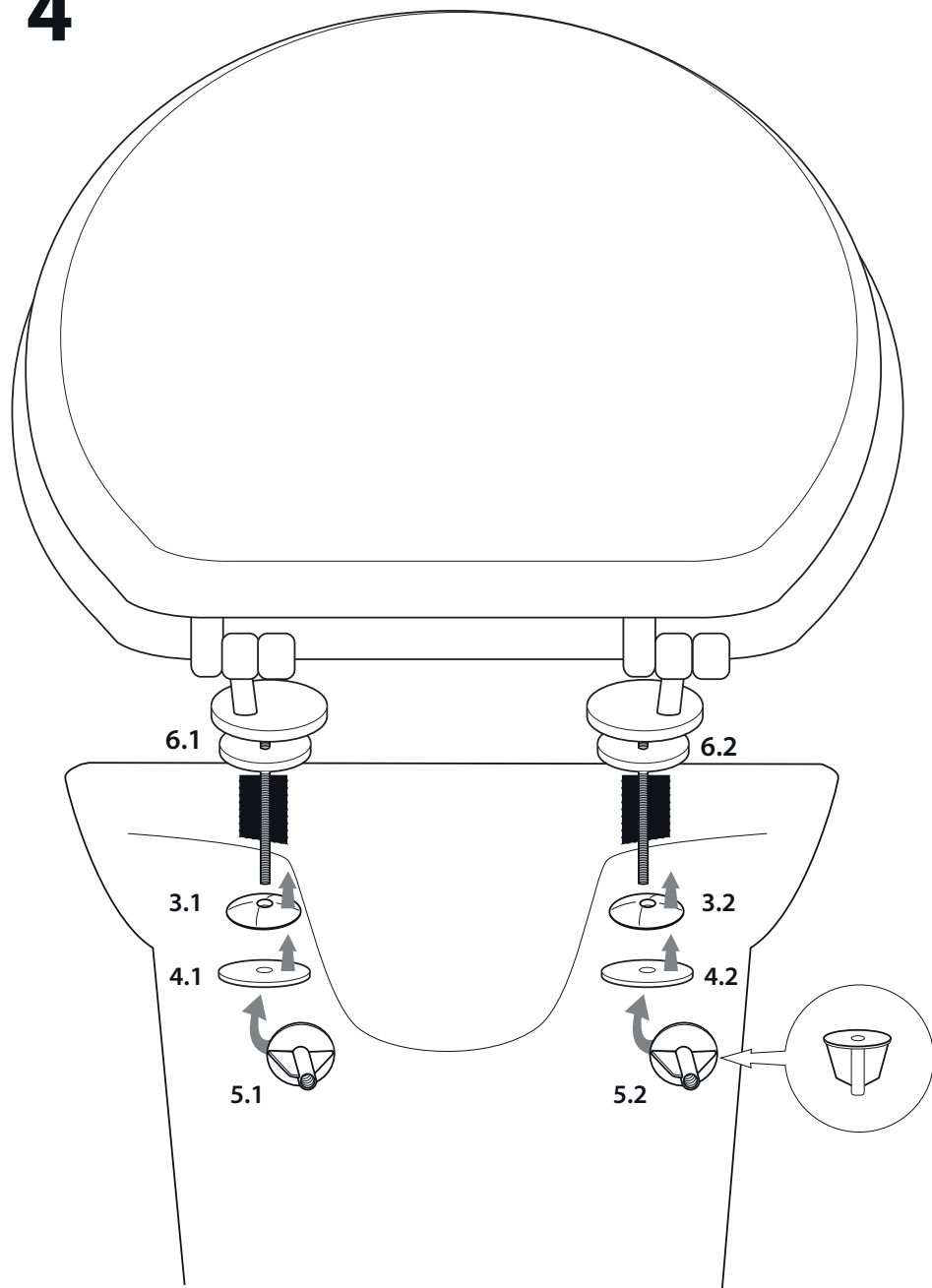
2



3

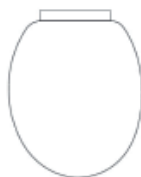


4



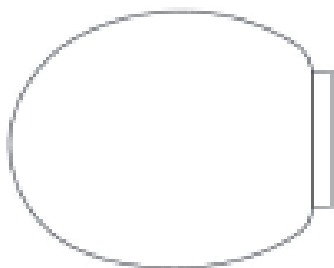


ca. 48 cm

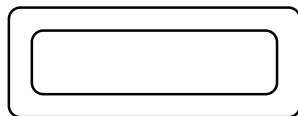


ca. 37,7 cm

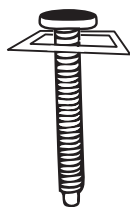
1x



2x



2x



2x



2x



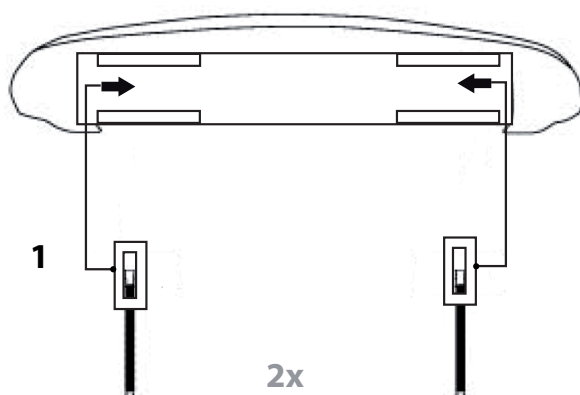
2x



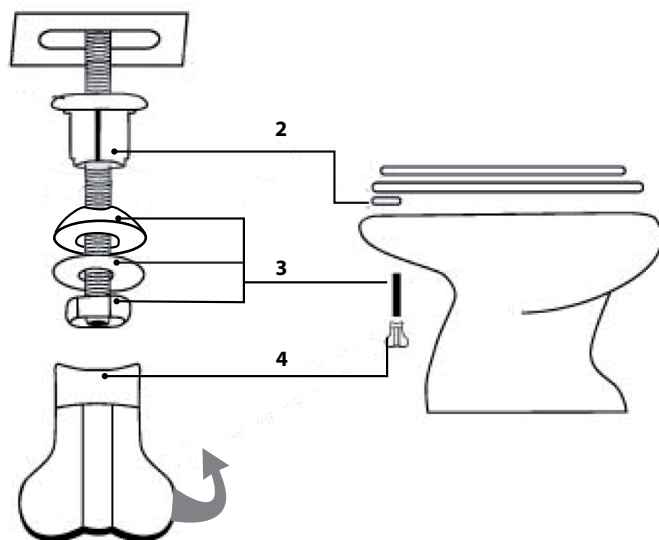
2x



A



B

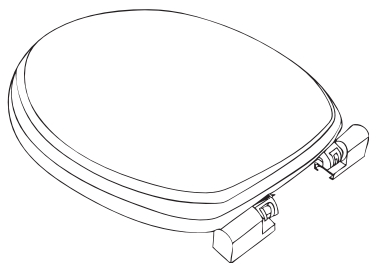




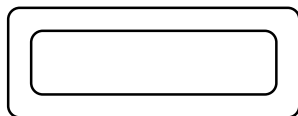
ca. 44,5 cm



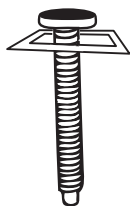
ca. 36 cm



1x



2x



2x



2x



2x

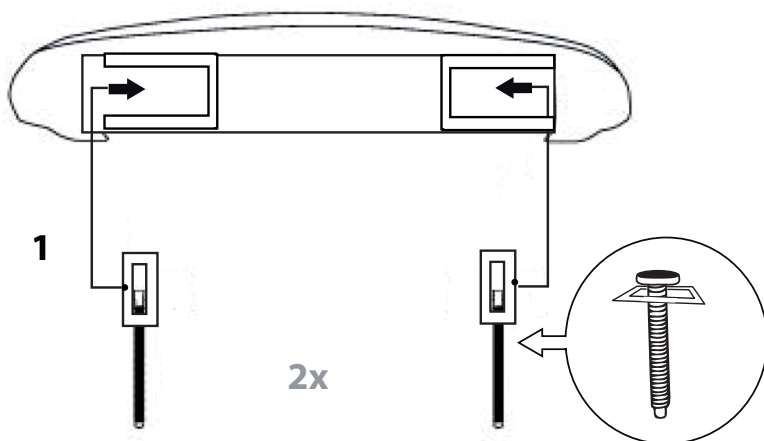


2x



2x

A



B

